

UNLa Saber Mapuche

La Cooperativa Editorial EDUNLA, perteneciente a la Universidad Nacional de Lanús, ha editado el Módulo 1 de la Colección Intercultural Bilingüe Mapuche Kimün / Saber Mapuche.

El mismo se inscribe en la voluntad del Pueblo Mapuche – Tehuelche de Chubut de hacer escuchar su propia voz, en la decisión del Gobierno provincial, a través del Ministerio de Educación, de consolidar la Educación Intercultural Bilingüe (EIB) en la jurisdicción y en el compromiso de la Fundación PUPI de sumar la diversidad etnocultural a su solidario horizonte.

Se trata de un material bibliográfico bilingüe inédito, contextualizado y producido colectivamente por ancianos, referentes culturales, docentes, alumnos de las comunidades étnicas y escolares concernidas y el equipo de la Modalidad EIB.

La colección, tiene como propósito la preservación, el desarrollo y la difusión de la cultura mapuche – tehuelche hacia el interior de las comunidades y hacia la sociedad en general en función de los postulados de la EIB.

El módulo 1 se denomina «Afumün / La Cocina», el 2 «Awkantún / Los Juegos», el 3 «Las Artesanías» y el 4 «La Música».

Algo sobre «Afumün / La Cocina»

Los alimentos suministran al cuerpo las sustancias necesarias para su subsistencia. Sin embargo, al ingerirlos no sólo se incorporan sus cualidades físicas sino también sus valores simbólicos que, al igual que las cualidades nutritivas, pasan a formar parte del propio ser. Por lo tanto, la comida es un aspecto esencial para conocer una cultura.

Tal dimensión social y cultural de la gastronomía hizo que la UNESCO la haya incluido como parte del patrimonio cultural de los pueblos.

Los distintos pueblos preparan, presentan y consumen su dieta utilizando ingredientes similares pero de formas muy variadas que dependen de sus pautas culturales y de sus códigos sociales.

Su contenido cultural y lingüístico respeta el modo de habla de los autores – destinatarios a fin de no alterar el código ancestral y contempla las distintas variedades dialectales del mapuzungun utilizadas en la provincia. El material ha sido validado por los kimche, autoridades originarias y referentes mapuche – tehuelche de Chubut durante el Seminario – Taller «La Educación Intercultural Bilingüe como alternativa de la inclusión educativa», que se desarrolló en Esquel en noviembre de 2009.